

CAVELIER

AB GADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 25
BOGOTÁ B. COLOMBIA

47
Teléfono (57 1) 347 3611
Telefax (57 1) 211 8850
(57 1) 540 0880
Fax in U.S.A. (1-202) 381 9680

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No 07-011567 -00003-0000

Fecha 2007-06-08 16:13:55 Dep. 4020 NUEVAS CREACIONES
Tom 2 PATENTES Eje 1 REGISTRO DEPOSITO
Act 444 RESPUESTA REQUE Folios 7

Trámite 002 Evento : 001 Actuación 444

Referencia Expediente No 07011567
Asunto Solicitud de patente para SELLO ANTI-
VIOLACIÓN DE RASGADO PARA NIFMEROS DE CIERRE
TIPO TAPÓN DE BOTELLAS
Solicitante GUALA CLOSURES S P A

CONTESTACION OFICIO No. 4522

1 Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, GUALA CLOSURES S P A, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No 4522 notificado por fijación en lista el 19 de abril de 2007 para lo cual presento el siguiente documento

> Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor PIERO BATTEGAZZORE en favor de la sociedad GUALA CLOSURES S P A

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español

2 De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar una pronta publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia

Señora Jefe

EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

COLO 10393 801 003 9
CT\ACT\ID 102602\NPC10393
No X-2007-102602\ACT

MIT 880.041 387-3

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72 35
BOGOTA 8-
COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo (nosotros) abajo firmado (s)
1 Piero BATTEGAZZORE
domiciliado(s)
en
1 Via Galileo Galilei 74
15100 Alessandria
Italia

I (we) the undersigned
1 Piero BATTEGAZZORE
of
1 Via Galileo Galilei 74
15100 Alessandria
Italia

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s)
inventor(es)
de la SELLO ANTI-VIOLACION DE RASGADO,
invenccion PARA MIEMBROS DE CIERRE TIPO TAPAS
declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y DE BOTELLAS
transfiero(erimos) sin
limitación a favor de la GUALA CLOSURES S P A
sociedad
constituída y existente de conformidad con las leyes de

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the
invention
TEAR OFF ANTI-TAMPER SEAL FOR STROPPER-
TYPE CLOSING MEMBERS OF BOTTLES
state as well, that assign, without reservations or limitations in
favour
of GUALA CLOSURES S P A

ITALIA
domiciliada en Via San Giovanni Bosco 53/55
15100 Alessandria AL
Italia

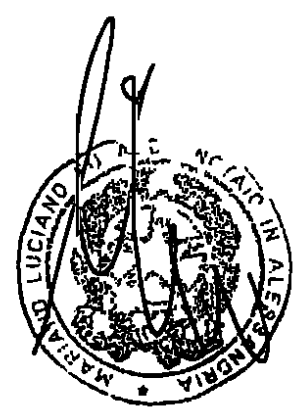
a corporation constituted and existing in conformity with the
laws of
ITALIA
domiciled in Via San Giovanni Bosco 53/55
15100 Alessandria AL
Italia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada Compañía queda facultada para solicitar en su
nombre la patente de invención correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above
mentioned company hereby is enabled to apply in its name
for the corresponding patent invention in the Republic of
Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed
this
en/in
por/by Piero BATTEGAZZORE

Firma/Signature

CERTIFICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ dias del mes de _____
de 200 ____ Ante mí Notario Público de _____

compareció(eron)
personalmente _____

Piero BATTEGAZZORE

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

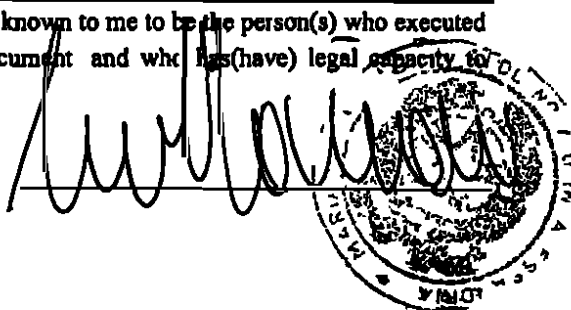
On this 15 day of MARCH
200 7 before me a Notary Public of _____

ACERQUERA - ITALIA
personally
appeared _____

Piero BATTEGAZZORE

to me known and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document and who has(have) legal capacity to
execute it

NOTARIO PUBLICO NOTARY PUBLIC



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country _____
- 2 This public document
- 3 has been signed by _____
- 4 acting in the capacity of _____
- 5 bears the seal/stamp of _____

Certified

- 6 at _____
- 7 the _____
- 8 by _____
- 9 No _____
- 10 Seal/stamp _____
- 10 Signature _____

AUTENTICA DI FIRMA

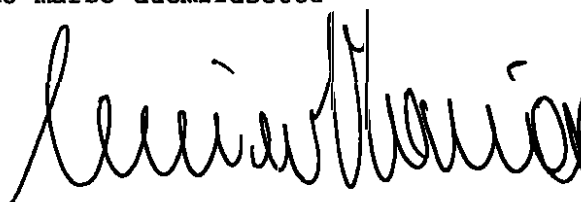


Io sottoscritto dottor Luciano MARIANO, Notaio in Alessandria, con studio in Corso Virginia Marini n 103, iscritto nel Ruolo dei Distretti Notarili Riuniti di Alessandria, Acqui Terme e Tortona, certifico per vera ed autentica la firma del signor

- BATTEGAZZORE Piero, nato a Tortona (Alessandria - Italia) il 27 ottobre 1946, residente in Alessandria (Italia), Via Galileo Galilei n 74,

della cui identità personale io Notaio sono personalmente certo, che ha firmato alla mia presenza in Alessandria (Italia), Via San Giovanni Bosco n 53/55

Alessandria, primo marzo duemilasette



4

b

b

REPUBBLICA
ALESSANDRIA

13



1



1

1

2

13

1

1

1

A P O S T I L L E

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

REPUBBLICA ITALIANA

il presente atto Cessione - Autentica di firma

in data 1/3/2007 e stato sottoscritto da

Dr Luciano MARIANO agente in qualita di Notaio

in Alessandria ed e segnato dal timbro del Notaio stesso

A T T E S T A T O

ad Alessandria il 12/3/2007 da Dr Francesca CRUPI

Procuratore della Repubblica di Alessandria sotto il n. 55



Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dr.ssa Francesca Crupi)



SANDRA MONICA BARRIGA BALMA

Traductora e Interprete Oficial

Resolución Min - Justicia N° 735 del 20 de septiembre de 2001

TRADUCCIÓN OFICIAL N° 2312-06, correspondiente a la autenticación de firma y apostilla que aparecen en el documento mediante el cual Piero Batteggazzore cede los derechos de la invención denominada en Inglés "Tear-off anti-tamper seal for stropper-type closing members of bottles" a favor de la sociedad GUALA CLOSURES S P A., realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA, Traductora Oficial e Confianza de las Embajadas de Italia y Suiza en Colombia, nombrada para el cargo mediante Resolución Min-Justicia N° 735 del 21 de Septiembre de 2001

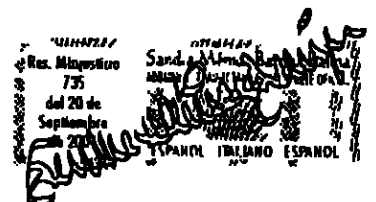
AUTENTICACIÓN DE FIRMA

El suscrito Dr **Luciano MARIANO**, Notario en Alessandria, con despacho en Corso Virginia Manni N° 103, inscrito en el Registro de los Distritos Reunidos de Alessandria, Acqui Terme y Tortona, certifico como verdadera y autentica la firma del señor

- **BATTEGAZZORE Piero**, nacido en Tortona (Alessandria - Italia), el 27 de octubre de 1946, residente en Alessandria (Italia), Via Galileo Galilei N° 74, de cuya identidad personal, yo como Notario personalmente doy fe, el cual firmó en mi presencia el documento que precede, en Alessandria (Italia), Via San Giovanni Bosco N° 53/55

Alessandria, primero de marzo de dos mil siete

Firmado ilegible por el Notario Sello redondo del mismo



Traductora e Interprete Oficial

Resolucion Min - Justicia N° 735 del 20 de septiembre de 2001

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

REPÚBLICA ITALIANA

EL PRESENTE DOCUMENTO – CESIÓN – AUTENTICACIÓN DE FIRMA

EN FECHA 1/3/2007, FUE SUSCRITO POR EL DR LUCIANO MARIANO,

ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO EN ALESSANDRIA, Y LLÉVA ÉL

SELLO DEL MISMO NOTARIO

CERTIFICADO

EN ALESSANDRIA, EL 12/3/2007, POR LA DRA. FRANCESCA CRUPI

PROCURADOR DE LA REPUBLICA DE ALESSANDRIA

BAJO EL NUMERO 55

FIRMADO POR EL PROCURADOR DE LA REPUBLICA SUPLENTE, DRA

FRANCESCA CRUPI

SELLO REDONDO DE LA PROCURADURIA DE LA REPUBLICA EN EL

TRIBUNAL DE ALESSANDRIA



MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

844318
Sandra Salvaga
COPIA FIDELIA PARA EL
DEPARTAMENTO DE
LA FUENTES INDICADAS

2001 APR 24 A 12 26
Cuv
EFE DELEGALIZACIONES
BOGOTA D C